

HISTORIA DE LA TRADUCCIÓN: UNA BIBLIOGRAFÍA BÁSICA COMENTADA

Fernando Navarro Domínguez
Universidad de Alicante

tra.fnavarro@ua.es

Resumen. El artículo propone una lectura crítica sobre importantes obras de *Historia de la traducción* articuladas en torno a diferentes metodologías. Se trata de estudios diacrónicos y sincrónicos, de antologías totales y parciales, internacionales y nacionales de traductores y textos teóricos y de trabajos parciales sobre periodos básicos en *Historia de la traducción*. El artículo se completa con un esbozo de metodologías de investigación para el estudio de la *Historia de la traducción*. Los trabajos analizados y publicados en francés, inglés o español citados son la base de cualquier trabajo actual que se inscriba en el campo de la *Historia de la traducción*.

Palabras clave. Historia de la traducción. Traductores célebres. Teorías de la traducción. Diacronía. Sincronía. Periodos históricos. Metodologías para la investigación. La traducción como auxiliar de la Historia.

Abstract. The History of Translation: Basic Commentated Bibliography. The purpose of this paper is to offer critical readings of important contributions made to the *History of Translation* from different methodological approaches. These are diachronic and synchronic contributions, global and partial anthologies, international and national studies on translators or theory-based texts, and also works on fundamental specific periods of the *History of Translation*. Finally, this paper provides an overview of methodological approaches for research in this field. The studies included and analyzed here, published originally in French, English or Spanish, are the basis of any current contribution to the field of *History of Translation*.

Key words. History of translation. Renowned translators. Translation theories. Diachronism. Synchronism. Research methodology. Translation as auxiliary to History.